

伊顿公学

友友著 **世界精英之巢**

◎拨开二十一世纪成功教育的迷者之雾

◎让龙子从你的手中起跳!

ETON
COLLEGE

上海画报出版社



伊顿公学

世界精英之巢

友友 / 著



上海画报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

伊顿公学/友友著. —上海: 上海画报出版社, 2005. 4
ISBN 7-80685-369-3

I. 伊... II. 友... III. 伊顿公学—概况 IV. G639.561

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第021132号

伊顿公学——世界精英之巢

策 划: 谷风文化

作 者: 友 友

特约编辑: 陈先法 曦 卉

装帧设计: 周艳梅 蒋学勤

稿件整编: 沈依嘉 王 俊

责任编辑: 叶 导

出版发行: 上海画报出版社 (上海市长乐路 672 弄 33 号)

发行经销: 新华书店上海发行部

印 刷: 上海先锋印刷厂

开 本: 890 × 1240mm 1/32 印张 6.25

版 次: 2005 年 4 月第 1 版 第 1 次印刷

印 数: 1-10 000

书 号: ISBN 7-80685-369-3/J.370

定 价: 25.00 元

向所有有幸为人父母的男人和女人们致意。

在人的一生中，没有什么比「把一个新生命带到这个世界上来，在长达十八年的时间里将他们抚养成人」这一任务更伟大的了。

把这一任务完成好，需要我们日积月累的聪明与智慧以及决心和勇气。

而对于培养了一个或几个男孩的教师来说，最大的挑战也许就是带领他们平稳度过儿童期与青春期。

——詹姆斯·杜布森——

著名教育家



前言

P r e f a c e



† 克拉莫博士

初次造访伊顿公学的人们，特别如果他们是外国人，会觉得伊顿是个颇为怪诞却又充满魅力的地方。跨过从温莎到伊顿的小桥，就仿佛穿过了一条通向十九世纪的时光隧道：精巧、低矮的楼房，连绵的红砖和狭窄的街巷，学生们穿着旧式的燕尾校服，打着白领结，而宿舍楼群四散如迷宫一般。

尽管在伊顿上学花费不菲，可这里豪华处却惊人地少见。一些建于十五世纪的教室中，长条木凳子的所谓舒适感，唯一唤起的是人们对中世纪由衷的敬畏。

不过，维多利亚时代外观下的伊顿却是一座非常现代的学校。举个例子，它拥有电脑技术的最新水平。伊顿孩子们的指尖上，聚集着所有的可能性，那也同样表现在他们对课

题的选择上。在伊顿公学现代语言系，至少有九种外语可供选修。这里的中文课已上了十四年之久，而过去五年，又为每个学生提供了进入普通话初级班的机会。短短时间里，中文已一跃而成伊顿人的第三大外语抉择，位置仅居于法语(必修外语)和西班牙语之后。中文系在以每年百分之十的速度扩大。

去中国旅行的伊顿人也在逐年递增。他们有的参加学校的年度旅游计划，有的到北京或上海的中文补习班注册进修，很多人还利用他们的实习年去中国的偏远小城教英文。交流是双向的：中国所有省份的教育代表团也访问过伊顿，并常常受到教学长的亲自接待。近五年，越来越多从中国大陆来的孩子，与新加坡和香港的孩子们一道入学，这些北京、西安、大连、成都、广州的佼佼者，跨出一大步，把这里变成了他们成功生涯的开端。

中文在伊顿远景辉煌。现在伊顿的教学长TONY LITTLE先生，已为伊顿课程确定了一项永久性课题：英国和世界各地的孩子们，将继续学习中文以及中国美丽迷人的文化。同等的愉悦，也来自把伊顿公学介绍给中国读者。有史以来第一次，你们将被一本导游书领着，步入这座全世界最著名的教育机构内部——而这本书的作者，正是这座名校的教师之一。

奥立弗·克拉莫博士
(舍监、伊顿公学中文系主管)



卷首语 P r e f a c e

我为什么要介绍伊顿公学？

——致中国的中学生和他们的家长们



作者友友近照

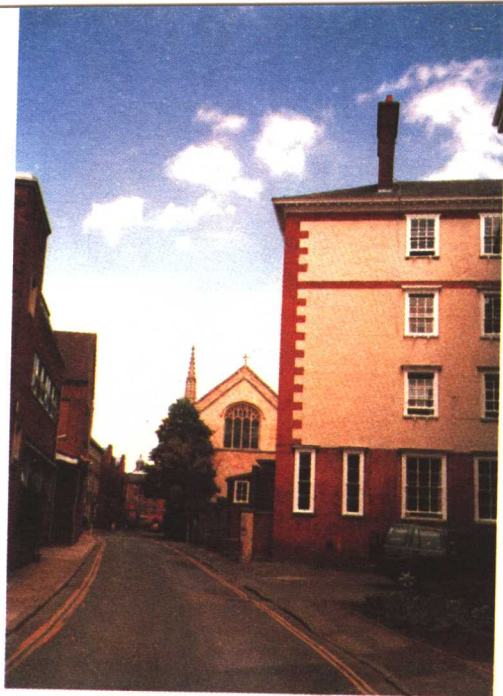
伊顿公学是一所中学。这把它与我们耳熟能详的外国名牌大学如牛津、剑桥、哈佛、耶鲁等大学清楚区分开来。进入伊顿公学的学生，都是年龄在十三岁至十八岁之间的青少年，与性格基本形成、学业方向大致选定的学生不同，中学生们经历的正是他们最敏感、最动荡的性格形成期。生理发育的骚动、心理上莫名的烦恼、与成人——特别是自己的父母——间的疏离和抵触，对步入未来世界之前的好奇、向往与恐惧，混杂在一颗颗尚未成熟的心灵里，既令他们的父母、也令他们自己捉摸不定，各种各样的麻烦就由此而来。如果我们把考入大学作为寻求人生答案的开端，那中学时期就是提问和困惑的阶段。毫不夸张地说，这是一个人一生中真正奠定基础的阶段。在中学的五年，如果把“轨道”铺好了，路走正了，孩子获得了充足的自信、健全的心理和正确汲取知识的能力，他们就扎扎实实地准备好了，去迎接人生中不论从哪个方向袭来的暴风雨。如果把学到的知识称为“有价之宝”，那么中学时期对一个人的根基的培养，就是“无价之宝”。正是这件“无价之宝”真正能让孩子在（她）漫长曲折的一生中受用无穷！立于不败之地！

伊顿公学又是世界上最著名的中学。用今天中国的习惯用语，就是“重点

中的重点”。如果把已经成功地几乎覆盖了整个世界的英语文化比作一棵参天大树的话，位于古老英格兰温莎城堡旁的伊顿公学，就是它的树根；而在数百年间逐步摸索出来的一整套教育方式，就是直接浇到树根上的清水，一代代“伊顿人”不但自己是成功者，更把好的教育本身变成了一项更高的成功之道，从而回答了“如何让成功者的后代继续成功”这个困扰过无数古老文化的问题。伊顿公学的教育制度，完全建立在对孩子心智的体会和启发上。在那里，看不到中国学生每天扛在肩上的几十公斤重的书包；没有刚入学就用快、中、慢班划出的等级；没人会由于刚入学成绩不理想就成为慢班里的“先天被抛弃者”；更不可能在小小年纪已经被笼罩进人为的“阶级”阴影，而互相攀比，从此带来心理上沉重的负担，不是狂妄自负就是自暴自弃——这里介绍的伊顿公学及他们的教育方式，不是因为中国家长们的“望子成龙”。即便被送进了伊顿大门的孩子也未必就是中国家长心中的“龙”——在这本书里读到的，恰恰是另一种想法和做法：对孩子的尊重；对孩子不同个性和才能的理解；以及在理解的基础上循循善诱的疏导和帮助；并且在了解孩子的基础上不断地挖掘孩子可能有的潜力；帮助孩子确定未来的学科以及发展的方向。这本书应当被看作是一本参考资料，给为孩子而焦虑的家长们伸出援助之手，给仍在摸索中的中国教育体系一个参照。中国老话说“他山之石，可以攻玉”；又说“对症下药”，我们的教育观念和方式中的“症”已够多了，这本集英语文化数百年强劲不衰之精华的“秘方”可以借鉴，也许有效呢。

最后，当然得说说作为介绍者的我自己。2000年我得到了该职业，迄今

为止我是伊顿公学惟一一名来自中国的教师。我在伊顿公学里的所属“单位”是“现代语言系”。我们的主教室在学校主教堂的对面，我的“顶头上司”奥立弗·克拉莫博士把中文教室布置得像



一个小型的中国文化“展览馆”，很是有气氛，而我则在另一座语言教学楼里教课。每星期两次，我都会沿着书里写过的路线，从伦敦北部，乘车途经希思罗机场、温莎城堡，到泰晤士河上游的伊顿去上课。四年来，我往返于这条线路，车窗外，英格兰四季的变换，泰晤士河面上的晚霞。晚间，回家的路上，有时空旷的车厢里，居然就我一个人，会突然莫名地感慨，怎么会从这片土地上从事起我的教书生涯？这不能不说是一种“命运”！几年下来，竟也有时能渗入我的梦中了。不过，最让我惦记的，还是那些面色粉红细嫩、英俊又腼腆的男孩子学生们。我亲眼看着他们，从一个说话童音十足的小男孩，到刚变声时的小公鸭嗓儿，出落成目光坚定、话语干脆的初级男子汉；从瘦瘦矮矮的身条儿，一下子窜成比我高出一头的精壮小伙；从第一次试着读出一个中文音的张口结舌，到考高中水准分时的侃侃而谈。我大约是他们中许多人遇到的第一个中国老师，但他们从克拉莫主管和我这儿学到的中文、以及关于中国的知识，却将伴随他们一生。谁知道呢？成年后的他们，会不会出现在北京、上海、西安、兰州的街头——我出生和长大的地方，与中国人交

谈?也许,我甚至会在中国某一个城市再次遇见他们?说到底,伊顿公学并不一定只是好孩子们的中学,它其实是在把每个孩子都培养成有教养的学生。

每个孩子在不同的阶段或多或少都有一些小小的问题,如何去解决问题,这是我们作为“培养者”真正要想和做的事情,我们是否真的了解孩子们在想些什么?我们作为老师是否真正理解他们?我们真的爱他们吗?我们确实找到了正确表达这种爱的方式了吗?如果没有,那怎么能怪孩子们“不听话”、“不懂事”、“不上进”呢?他们也许无力抗拒,但他们的直觉也许会做出比我们成人还正确的判断。所以,这本书归根结底是一本爱之书:家长们和学校要学会如何去爱孩子们,而后,这爱又会从孩子们的心里送回到我们自己身上!

最后,我要深深感谢我的同事及我的学长,奥立弗·克拉莫还有我的学生 FREDERICK MOCATTA,他的中文名字叫毛富山,他们二位在这本书的形成过程中给予了我很多帮助。还有我的丈夫杨炼给予了我巨大的支持,没有他的援助之手,这本书是不会这么快写完的。现在,我可以稍微轻松一点,我感到非常高兴,这本书马上就要脱稿了,将要变成一本真正的书而与中国读者见面,让他们一同分享这快乐!

友友

2004年9月于伦敦家中

目录

C o n t e n t

前 言

卷首语

1.....	第一章	伊顿公学：精英之巢
15.....	第二章	伊顿历史：六百余年的贵族子弟中学
37.....	第三章	伦敦—温莎—伊顿：一次风光文化之旅
73.....	第四章	校园和伊顿城：在温莎堡飞扬的王旗下 1、校园核心 2、校区建筑 3、伊顿城区
99.....	第五章	伊顿等级：优越者的形式 1、校长 2、教学长 3、舍监 4、助理“师傅” 5、学生奖学金获得者 6、学生 7、伊顿公学教学、管理系统图
109.....	第六章	教学系统：挖掘孩子的潜能和创造力 - 教 1、独特的教材 2、具有个性的教学方法 ——“分班制”及其好处 3、多层次的考试制度 ①入学考试 ②学分考核 (GCSE)

147.....第七章

③ 高中毕业考 (A-LEVEL)

④ 伊顿考核 (TRIALS)

学

1、注册—考核—入学

2、学习过程和奖学金的获得

3、毕业升学

体育：让年轻的生命活力四射

1、球类运动

2、户内外运动

3、夏季运动

4、伊顿发明的体育项目

① “伊顿五人”

② “墙赛”

③ “田野游戏赛”

157.....第八章

文艺及课外活动：充满灵感的生活

163.....第九章

外国学生·监护人制度·校友会：加入温馨的大家庭

169.....第十章

伊顿公学的十个关键词

1、独立

2、个性

3、友爱

4、忠诚

5、尊严

6、勇敢

7、传统

8、绅士

9、幽默

10、优越

YIDUN

GongXue JingYing
zhi Chao

第一章

伊顿公学
· 精英之巢



↓ “ETON BOYS”
——伊顿男孩，从这
里进入英国、甚至世
界的未来！

1440年10月11日，英格兰国王亨利六世颁布诏令，创建伊顿公学。两天之后，林肯主教把他辖区的南部划分给伊顿，“把原来的贫民教堂，提升、转换、变更为‘温莎附近之伊顿的附设学院的圣玛丽教堂’”。这座名副其实的“敕建”学院，经过五个半世纪的沿革发展，就演变成了今天全世界赫赫有名的学校：伊顿公学。

中世纪的欧洲，与其他古老文明相似，空气中弥漫着宗教信仰的味道。在整个社会结构中，占有知识的主要是僧侣阶层。教育，既是为了传播一般的知识，更为了培养天主教未来的忠诚信徒，特别是信徒们的组织者和骨干——神甫。同样与其他古老文化相似的，这些知识的占有者和传播者，无一例外都是男性，而培养这些“天将降大任”的男孩们的学校，也就模拟修道院的模式，只收男孩。从那以后，“ETON BOYS”——“伊顿男孩”就逐渐成为一个专用名词，专指在伊顿公学的在校生和毕业生。世界上以“ETON”





命名的学校也许不计其数，但你如果被称为“伊顿男孩”，或更简洁的一个词“伊顿人”(ETONIAN)，则决不会和别的学校的学生相混淆。你一定——也只能毕业于这座“伊顿”。在“伊顿人”的头脑里，这个词不存在第二种解释，就像天上不可能有第二个太阳一样。

中文翻译把“ETON COLLEGE”译成“伊顿公学”，堪称煞费苦心。按英文原意，“COLLEGE”即“学院”，也就是说，那应当是高中毕业之后才进入的一所大专程度的院校。但这里显然错了，“伊顿公学”明明是一所中学。它的学生，十三岁入学，十八岁毕业，毕业后才考大学。那为什么其他学

↑ 他们责任即是参与
的本身。在高级的社
交场合里，伊顿的
“口音”、“风度”、“谈
吐”能让ETONIAN的独
特性从芸芸中显现。

校都老老实实自称中学 (SCHOOL)，单单这座中学被叫做“学院”呢？奥妙也不难解释：作为一个“伊顿人”，你必须在智力上和体力上都远远超出自己的同龄人，超前若干年进入个人的成熟期，从而进入英国的、甚至世界的未来。这是“伊顿人”对自己的要求。也许正因为如此，通过“伊顿公学”翻译上的一字之差，把“伊顿”的独特性从芸芸众校中独立了出来。一个“公”字，就揭示出三层含义：

一、公平：强调了它即面对所有人——至少是付得起报名费和学费的人；

二、公正：在录取标准上乘公论断，没人能仅凭门第、财富或后门，绕过考试而“抄近道”入学；

三、公益：这里隐隐暗示出学生未来的走向——在未来的议会里、政府里、大公司和银行里，甚至高级的文学俱乐部，只要凭着一种“伊顿”口音、一表“伊顿”风度、一副“伊顿”谈吐，“伊顿人”立刻可以认出自己的校友，不论年纪相差多远，他们都在一个大家庭里。那种在青少年性格形成期建立起来的特殊情谊，犹如一个共同记忆，把他们紧紧连接起来。于是，“伊顿人”之间的互相帮助几乎就是天经地义！每个“伊顿人”都知道，他一生的重要性，已经在这个后天获得的“血缘”中被注定了。他已“生”而成为一个具有参与公共事务能力的人，而他的责任也正是参与的本身！

很难确切地统计在历史上，有多少位国王、首相从伊顿公学毕业，如果再加上世界各国曾任内阁大臣和议员的人，简直不计其数！作为世界上最早的、以和平方式获得民主代议制度的国家，英国的贵族及上流社会，数百年前已经学会了不仅以祖传的头衔及财富，而且也以个人的能力去创造自己在社会中的成功和地位。尤其当一个男孩不是长子时，他既



不能继承贵族的爵位，又甚至无权分享家产，留给他的惟一出路，就是从自己所学中找到前途，或从政、或经商、或行伍，或在极少的情况下做文人。所有这些，无一不从教育入手！作为饱经沧桑的家长们，自然懂得孩子未来挑战的强度，就是孩子自己；他们自身也早就从“长子继承权”（长子继承一切，次子以下一切没份）中品尝到了现实的滋味儿：你——只——能——靠——自——己。所以，“伊顿人”守规矩、讲传统，但绝不养尊处优；平和、礼貌，却绝不怯懦软弱。每个孩子，无论出身英国的皇家、贵族、达官名门，还是外国的富家望族，到校后绝对一视同仁。前不久才刚刚废除的用藤条“打手心”的体罚，也从没对这些“金枝玉叶”们留情。某种意义上讲恰恰是让他们尝尝做普通人的味道！

伊顿公学，就是培养伊顿人的地方。在这种环境下，它